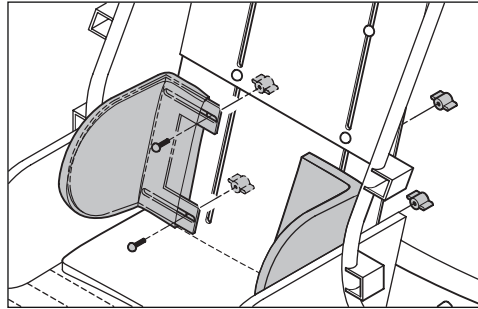


Swiftly EASyS Accessories Instructions

INDEX

Page	Accessory
2	Lateral Trunk Supports, Stiff
3	Umbrella
4/5	2-Point Pelvic Belt & 4-Point Pelvic Belt
6	Frame Padding
7/8	Grip Rail
9	Rain Shield For Sun And Rain Cover (Transparent)
10	Rain Cape
11/12	Sun and Rain Cover With Leg Blanket
13	Soft Pelvic Harness
14/15	H-Belt, Butterfly / Chest Harness and Seat Waistcoat
16	Basket
17	Head Pillow
18	Sleeping Bag
19	Tip-Assist
20	Lateral Trunk Supports: Flexible with chest belt
21	Foot Straps
22	Abduction Block



(DE) Thoraxpelotten, starr Gr. 1, Art.-Nr.: 6634 Gr. 2, Art.-Nr.: 6734

Rückenpolster im abgesteppten Bereich in ausgemessener Thoraxhöhe auftrennen. Die zwei Halbrundschauben durch die Schlitze der Thoraxpelotten führen, die Thoraxpelotten durch das Rückenpolster schieben und an den Längsschlitzten der Rückenlehne mit den Handflügelschrauben befestigen. Zusätzlich können Unterlegscheiben verwendet werden. Die schrägere Seite der Pelotte muss nach oben zeigen.

TIPP: Bei einer evtl. eingeschränkten Bedienbarkeit der Flügelschrauben können die beiliegenden Muttern statt Handflügelschrauben verwendet werden.

(GB) Lateral trunk supports, stiff size 1, Item code: 6634 size 2, Item code: 6734

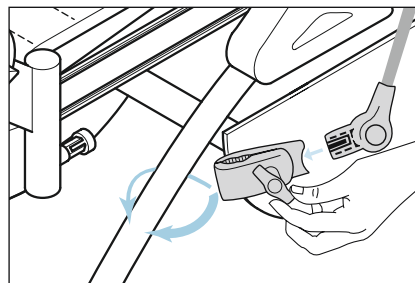
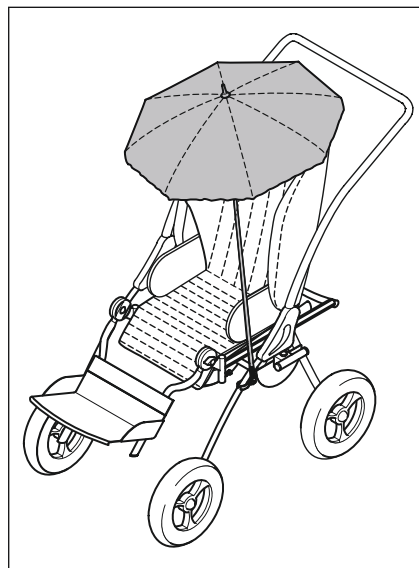
Open the back padding in the quilted area at the measured thorax height. Insert both button-headed screws through the grooves of the lateral trunk support, guide the lateral trunk support through the back and attach them to the backrest's longitudinal slots using the hand wing screws. Washers can also be used. The more sloping side of the lateral trunk support must be pointed upwards.

TIP: If there is any restricted operability for the wing screws, use the nuts enclosed with the packaging.

(FR) Cales-tronc latéraux, rigides taille 1, N° d'art.: 6634 taille 2, N° d'art.: 6734

Découpez le rembourrage du dossier au niveau de la couture à hauteur du thorax. Insérez les deux vis à tête demi-ronde dans les fentes des coussins, passez-les à travers le rembourrage du dossier et fixez-les dans les fentes longitudinales du dossier avec les vis à ailettes. Des rondelles plates peuvent être utilisées en plus. Le côté incliné du coussin doit être tauné vers le haut.

CONSEIL: Utilisez les écrous joints si les vis à ailettes ne passent pas à 100%.



DE Sonnenschirm

Art.-Nr.: 6594

Der Sonnenschirm ist sowohl rechts als auch links am Fahrgestell montierbar. Zur Montage die Halterungsklemme zunächst vom Sonnenschirm lösen, aufschrauben und in gewünschter Höhe am Rahmen anbringen. Danach den Sonnenschirm in die Halterungsklemme einstecken (rastet hörbar ein). Der Winkel kann mittels Druckknopf eingestellt werden.

GB Umbrella

Item code: 6594

The umbrella can be mounted either to the left or the right side of the chassis. Firstly detach the fixation clamp from the umbrella, unscrew it, and attach it to the frame at the desired height. Then put the umbrella into the fixation clamp (audibly clicks into place). The angle can be adjusted with the press button.

FR Ombrelle

N° d'art.: 6594

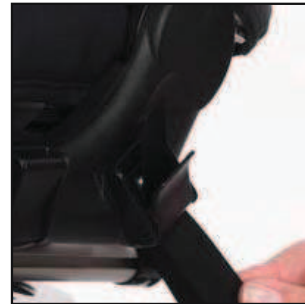
L'ombrelle peut être montée à gauche ou à droite sur le châssis. Commencer par détacher la pince de fixation de l'ombrelle, puis la visser et positionner à la hauteur désirée sur le châssis. Enclencher ensuite l'ombrelle dans la pince de fixation (déclat audible). L'inclinaison se règle à l'aide du bouton poussoir.



1



2



3



4



5

DE

2-Punkt-Beckengurt, mit Frontpull

Gr. 1, Art.-Nr.: 8420

Gr. 1, Art.-Nr.: 8421

4-Punkt-Beckengurt, mit Frontpull

Gr. 1, Art.-Nr.: 8470

Gr. 2, Art.-Nr.: 8471

Die beiden **unteren Gurtenden** können hinten an der Rückenplatte/Rückenbogen oder seitlich am Kunststoffelement mit Klappschnallen befestigt werden (Abb. 1-3). Die Gurte rechts und links neben dem Rückenpolster zu der entsprechenden Klappschnalle führen und befestigen.

Die vorderen Gurte des 4-Punkt-Beckengurtes werden ebenfalls rechts und links an dem Kunststoffelement mit einer Klappschnalle befestigt. Den Gurt durch den Schlitz im Breitenblech führen und in die Klappschnalle stecken und befestigen (Abb. 4).

Swift (nur 2-Punkt-Beckengurt)

Die beiden unteren Gurtenden können hinten an der Rückenplatte mit Klappschnallen befestigt werden (Abb. 5). Die Gurte rechts und links neben dem Rückenpolster zu der entsprechenden Klappschnalle führen und befestigen.

Tipp: Zusätzlich kann die Gurtlänge auch vorne eingestellt werden, dazu am D-Ring ziehen um den Gurt zu kürzen.

(GB)	2-point pelvis belt, with front pull	
	size 1, Item code: 8420	size 2, Item code: 8470
	4-point pelvis belt, with front pull	
	size 1, Item code: 8421	size 2, Item code: 8471

The two **bottom belt ends** can be attached with cam buckles to either the back plate/back bow or the plastic element at the side (fig. 1-3). Guide the belts left and right next to the back upholstery to the corresponding cam buckle and fix them.

The front belts of the 4-point pelvic belt are attached right and left at the plastic element with a cam buckle, as well. Guide the belt through the slot in the width plate, insert it into the cam buckle, and fix it (Fig. 4).

Swiftly (only 2-point pelvis belt)

The two **bottom belt ends** can be attached with cam buckles to the back plate (Fig. 5). Guide the belts left and right next to the back upholstery to the corresponding cam buckle and fix them.

Tip: The belt length can also be adjusted from the front. Pull the D-ring to shorten the belt.

(FR)	Ceinture abdominale à 2 points, avec Frontpull	
	taille 1, N° d'art. : 8420	taille 2, N° d'art. : 8470
	Ceinture abdominale à 4 points, avec Frontpull	
	taille 1, N° d'art. : 8421	taille 2, N° d'art. : 8471

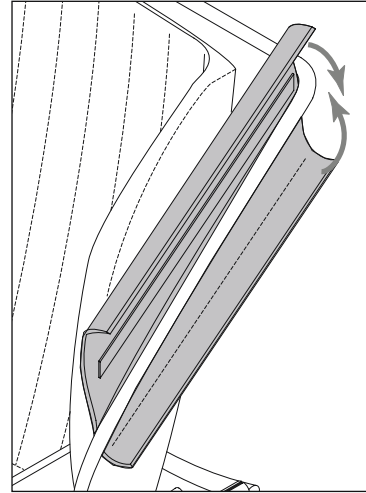
Les deux **extrémités inférieures de la ceinture** peuvent être fixées à l'arrière sur la plaque dorsale/cintre dorsal ou sur les côtés au niveau de l'élément en plastique à l'aide de boucles à charnières (fig. 1-3). Insérer les ceintures à droite et à gauche à côté du rembourrage dorsal dans la boucle à charnière correspondante et fixer.

Les ceintures avant de la ceinture de bassin à 4 points sont également fixées à droite et à gauche sur l'élément en plastique à l'aide d'une boucle à charnière. Insérer la ceinture à travers la fente dans la tôle de la largeur, insérer dans la boucle à charnière et fixer (fig. 4).

Swiftly (Ceinture abdominale à 2 points, avec Frontpull)

Les deux **extrémités inférieures de la ceinture** peuvent être fixées à l'arrière sur la plaque dorsale à l'aide de boucles à charnières (fig. 5). Insérer les ceintures à droite et à gauche à côté du rembourrage dorsal dans la boucle à charnière correspondante et fixer.

Conseil : La longueur de ceinture peut également être réglée à l'avant, pour ce faire, tirer dans l'anneau D pour serrer la ceinture.



DE Seitenschutzpolster

Art.-Nr.: 6622

Seitenschutzpolster mit Klettverschluss um die seitlichen Schiebegriffe des Reha-Wagens legen (breitere Seite des Polsters zeigt nach unten) und Klettverschluss schließen.

GB Frame padding

Item code: 6622

Lay the frame padding with the Velcro around the lateral push bars of the rehab stroller (wider side of the padding faces downwards) and close the Velcro.

FR Rembourrages latéraux

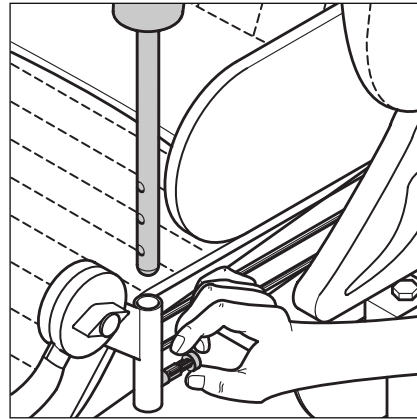
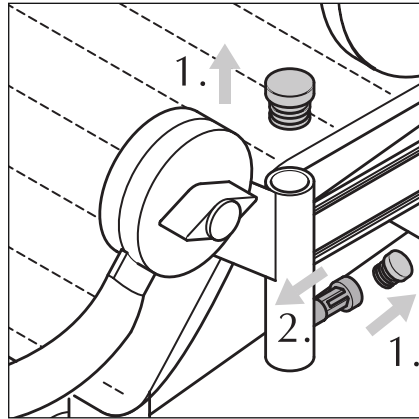
N° d'art. : 6622

Placer les rembourrages latéraux avec fermeture velcro autour des poignées latérales de la poussette de réadaptation (le côté large du rembourrage est dirigé vers le bas) et fermer les velcros.

ES Almohadilla protectora lateral

N° de Art.: 6622

Coloque la almohadilla protectora lateral con cierre Velcro alrededor de los laterales de la barra de empuje de la sillita de rehabilitación (la parte más ancha de la almohadilla indica hacia abajo) y ciérrelas mediante el cierre Velcro.



DE

ThevoTwist

Handbogen

Handbogen, stark gebogen

Gr. 1, Art.-Nr.: 6372

Gr. 1, Art.-Nr.: 6372/1

Gr. 2, Art.-Nr.: 6572

EASyS

Handbogen

Handbogen, stark gebogen

Gr. 1, Art.-Nr.: 6621

Gr. 1, Art.-Nr.: 6621/1

Gr. 2, Art.-Nr.: 6721

Swiftly

Handbogen

Gr. 1, Art.-Nr.: 6833

Vor Montage des Handbogens müssen die Aufnahmeöhre vorbereitet werden:

1. Mit einem flachen Gegenstand vorsichtig unter die Kunststoff-Kappen haken und entfernen.
2. Zugschnäpper eindrehen. Zum Schluß eventuell mit einem 10er Schlüssel anziehen.

Handbogen in die Rohre stecken, die Höhe kann durch Einstellung der Zugschnäpper gewählt werden. Der Abstand zum Kind lässt sich durch Umdrehen des Handbogens variieren.

ⒸGB	ThevoTwist		
	Grip rail	size 1, Item code: 6372	size 2, Item code: 6572
	Grip rail, heavily bent	size 1, Item code: 6372/1	
	EASyS		
	Grip rail	size 1, Item code: 6621	size 2, Item code: 6721
	Grip rail, heavily bent	size 1, Item code: 6621/1	
	Swiftly		
	Grip rail	size 1, Item code: 6833	

The reception tubes must be prepared before the grip rail is mounted:

1. With a flat object, carefully remove and check under the plastic casing.
2. Screw in the locking pins. Finish if necessary by tightening with a 10 tool.

Insert the grip rail in the tubes. The height can be set by using the locking pins. Turn over the grip rail to vary the distance to the child.

ⒸFR	ThevoTwist		
	Barre de saisie	taille 1, N° d'art. : 6372	taille 2, N° d'art. : 6572
	Barre de saisie, fortement recourbée	taille 1, N° d'art. : 6372/1	
	EASyS		
	Barre de saisie	taille 1, N° d'art. : 6621	taille 2, N° d'art. : 6721
	Barre de saisie, fortement recourbée	taille 1, N° d'art. : 6621/1	
	Swiftly		
	Barre de saisie	taille 1, N° d'art. : 6833	

Préparer les tubes de logement avant d'effectuer le montage de l'appui mains:

1. Introduire un objet plat sous les capuchons et les enlever avec précaution.
2. Visser le cran d'arrêt. Pour finir serrer éventuellement avec une clé de 10.

Insérer l'appui mains dans le tube et régler la hauteur avec le cran d'arrêt. Tourner l'appui mains pour varier l'écart par rapport à l'enfant.



ThevoTwist



EASyS



Swiftly

(DE) Regenschutz, transparent

Art.-Nr.: 6739

Eine Kombination aus Wetterdach und Regenschutz bietet einen optimalen Schutz vor Regen. Den Regenschutz einfach über das Wetterdach stülpen. Zusätzlich kann der Regenschutz rechts und links am Schiebegriff mit Klett befestigt werden.

(GB) Rain shield for sun and rain cover, transparent

Item code: 6739

The combination of sun and rain cover and rain shield offers optimum protection against rain. Simply pull the rain shield over the sun and rain cover. In addition, the rain shield can be attached right and left at the push bar with velcro.

(FR) Habillage pluie, transparent

N° d'art.: 6739

L'association entre l'auvent et l'habillage pluie offre une protection optimale contre la pluie. Il vous suffit d'enfiler l'habillage pluie sur l'auvent. L'habillage pluie peut en outre être fixé, à droite et à gauche, au niveau de la poignée de poussée, par des rubans auto-adhésifs.

(ES) Cubierta protectora contra la lluvia, transparente

N° de Art.: 6739

La combinación de toldo y protección contra la lluvia ofrece una protección óptima. Sólo tiene que pasar la cubierta para lluvia sobre el toldo. Además, la cubierta se puede ajustar a derecha e izquierda del manillar con un velcro.



(DE) **Regencape** Gr. 1, Art.-Nr.: 6340 Gr. 2, Art.-Nr.: 6540

Regencape über Rücken, Sitz und Fußstütze stülpen und in Form ziehen. Im Fußbereich mit Bändern am Fahrgestell befestigen.

(GB) **Rain cape** size 1, Item code: 6340 size 2, Item code: 6540

Pull the rain cape over backrest, seat, and footrest, and pull it in shape. Fix the straps in the foot area to the chassis.

(FR) **Capote tous-temps** taille 1, N° d'art.: 6340 taille 2, N° d'art.: 6540

Passer la capote par dessus le dossier, le siège et le repose-pied et la positionner correctement. Utiliser les sangles inférieures pour fixer la capote au châssis.

(ES) **Capota contra la lluvia** tamaño 1, N° de Art.: 6340 tamaño 2, N° de Art.: 6540

Coloque la capota contra la lluvia sobre el asiento y el apoyapies. Fije la capota al chasis de la sillita por la zona de los pies mediante cintas.



DE

Wetterschutzdach mit Beindecke
Wetterschutzdach mit Beindecke, transparent

Art.-Nr.: 6637

Art.-Nr.: 6638

Die lose beiliegenden Dachaufnahmen (Kunststoffhalter) mit den mitgelieferten Schrauben rechts und links am Rahmen des Gestelles befestigen:

1. Zunächst die Schrauben für den Rückenverstellbügel lösen und entfernen. Für die zweite Befestigung der Kunststoffhalter die Löcher am Gestell durch Entfernen der Kunststoffstopfen freimachen.
2. Jetzt die Halter gemäß Fotos an den Außenseiten des Gestells montieren (gerade Seiten der Halter zeigen nach oben) und das Dach mit den Kunststoffklemmen in die Halter stecken. Zur Anbringung der Beindecke diese oben am Verdeck angeknöpfen.

Ⓞ Sun and rain cover with leg blanket Item code: 6637
Ⓞ Sun and rain cover with leg blanket, transparent Item code: 6638

Mount the enclosed canopy receivers (plastic) with the provided screws to the left and right of the frame:

1. Detach the screws on the backrest bow. To mount the plastic receivers release the holes in the frame by removing the plastic plugs.
2. Now mount the receivers to the outside of the frame according to the drawing (straight sides of the receivers face upwards) and insert the plastic clamps of the canopy into the receivers.

To attach the leg blanket button it to the canopy.

Ⓞ Habillage pluie avec couvre-jambes N° d'art.: 6637
Ⓞ Habillage pluie avec couvre-jambes, transparent N° d'art.: 6638

Visser les logements de canopy fournis (plastique) avec les vis ci-jointes à droite et à gauche sur le châssis :

1. Commencer par dévisser et retirer les vis de l'étrier de réglage du dossier. Pour fixer les logements en plastique, dégager les trous du châssis en retirant les capuchons en plastique.
2. Monter chaque support, conformément aux photos, sur les côtés extérieurs du châssis (les côtés droits du support sont dirigés vers le haut) et enficher le toit, à l'aide des pinces en plastique, dans le support.

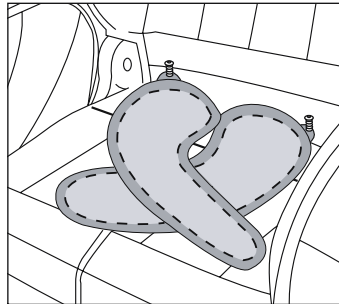
Le haut du couvre-jambe doit être boutonné au canopy et être fixé au châssis à droite et à gauche à côté des repose-pied.

Ⓞ Cubierta protectora contra el sol y la lluvia con funda para los pies N° de Art.: 6637
Ⓞ Cubierta protectora contra el sol y la lluvia con funda para los pies, transparent N° de Art.: 6638

Fije el alojamiento del techo suelto adjunto (soporte de plástico) a la derecha e izquierda del marco del chasis mediante los tornillos suministrados:

1. Primeramente destornille y desmonte los tornillos del estribo para el ajuste del respaldo. Para la segunda sujeción del soporte de plástico deje libres los orificios del chasis retirando para ello los tapones de plástico.
2. Ahora, montar los soportes tal y como muestra la foto en las caras exteriores del bastidor (las caras rectas de los soportes están dirigidas hacia arriba) y colocar la cubierta con las pinzas de plástico en los soportes.

Para montar la funda para los pies incluida en el suministro fíjela a la capota mediante los botones y adicionalmente al chasis a la derecha e izquierda de los apoyapies.



1

2

Ⓓ

Sitzhose

Art.-Nr.: 6614

Hose auf die Sitzfläche legen (Schnallen zeigen nach unten). Die vorgefertigten Schlitze im hinteren Bereich des Sitzpolsters auftrennen. Die zwei nach hinten verlaufenden Gurte durch das Sitzpolster führen und auf der hinteren Sitzfläche befestigen (Abb. 1).

Die beiden **unteren Gurtenden** können hinten an der Rückenplatte mit Klappschnallen befestigt werden (Abb. 2). Die Gurte rechts und links neben dem Rückenpolster zu der entsprechenden Klappschnalle führen und befestigen. Rückenpolster wieder schließen.

Tip: Zusätzlich kann die Gurtlänge auch vorne eingestellt werden, dazu am D-Ring ziehen um den Gurt zu kürzen.

Ⓖ

Soft pelvic harness

Item code: 6614

Lay the soft pelvic harness onto the seat surface (buckles face downwards). Guide both belts running backwards through the upholstery and fix them at the rear of the seat surface (Fig. 1). The two **bottom belt ends** can be attached with cam buckles to the back plate (Fig. 2). Guide the belts left and right next to the back upholstery to the corresponding cam buckle and fix them. Close the back upholstery.

Tip: The belt length can also be adjusted from the front. Pull the D-ring to shorten the belt.

Ⓕ

Harnais pelvien

N° d'art.: 6614

Placer le harnais pelvien sur le siège (boucles vers le bas). Ouvrir les fentes préparées dans la zone arrière du rembourrage de siège. Passer les deux sangles postérieures à travers le rembourrage de siège et les fixer sur la partie postérieure du siège (fig. 1).

Les deux **extrémités inférieures de la ceinture** peuvent être fixées à l'arrière sur la plaque dorsale à l'aide de boucles à charnières (fig. 2). Insérer les ceintures à droite et à gauche à côté du rembourrage dorsal dans la boucle à charnière correspondante et fixer. Refermer le rembourrage dorsal.

Conseil : La longueur de ceinture peut également être réglée à l'avant, pour ce faire, tirer dans l'anneau D pour serrer la ceinture.



DE	Hosenträger-Gurt	Art.-Nr.: 6629		
	Schmetterlingsgurt	Art.-Nr.: 6616 (S)	Art.-Nr.: 6617 (M)	Art.-Nr.: 6717 (L)
	Sitzweste	Art.-Nr.: 6631 (S)	Art.-Nr.: 6632 (M)	Art.-Nr.: 6731 (L)

Das Rückenpolster je nach gewünschter Anbringungshöhe in den abgesteppten Nähten auf-trennen.

Die zwei **oberen Gurte** durch die Öffnungen im Polster führen und durch die Schlitze in der Rückenplatte stecken (Abb. 1).

Den Klettverschluss hinten vom Rückenpolster öffnen und anschließend die Gurte in die Klappschnallen führen und die gewünschte Gurtlänge einstellen (Abb. 2).

Die beiden **unteren Gurtenden** können hinten an der Rückenplatte mit Klappschnallen befestigt werden (Abb. 3). Die Gurte rechts und links neben dem Rückenpolster zu der entsprechenden Klappschnalle führen und befestigen. Rückenpolster wieder schließen.

Tipp: Zusätzlich kann die Gurtlänge auch vorne eingestellt werden, dazu am D-Ring ziehen um den Gurt zu kürzen.

Ⓞ	H-belt	Item code: 6629		
	Butterfly / chest harness			
		Item code: 6616 (S)	Item code: 6617 (M)	Item code: 6717 (L)
	Seat waistcoat			
		Item code: 6631 (S)	Item code: 6632 (M)	Item code: 6731 (L)

Cut the backrest padding in the quilted seam depending on the desired mounting height. Pass the two **upper belts** through the holes in the upholstery and insert them into the back plate. (Fig. 1).

Open the velcro of the back upholstery. Insert the belts into the cam buckles and adjust the desired belt length (Fig. 2).

The two **bottom belt ends** can be attached with cam buckles to the back plate (Fig. 3). Guide the belts left and right next to the back upholstery to the corresponding cam buckle and fix them. Close the back upholstery.

Tip: The belt length can also be adjusted from the front. Pull the D-ring to shorten the belt.

Ⓞ	Ceinture en H	N° d'art. : 6629		
	Harnais papillon	N° d'art. : 6616 (S)	N° d'art. : 6617 (M)	N° d'art. : 6717 (L)
	Veste	N° d'art. : 6631 (S)	N° d'art. : 6632 (M)	N° d'art. : 6731 (L)

Découdre le coussin dorsal en fonction de la hauteur de fixation souhaitée au niveau des coutures piquées.

Insérer les deux **ceintures supérieures** dans les ouvertures dans le rembourrage puis insérer à travers la fente de la plaque dorsale (fig.1).

Ouvrir la fermeture velcro au niveau du rembourrage dorsal à l'arrière et insérer les ceintures dans les boucles à charnières et régler la longueur de ceinture souhaitée (fig. 2).

Les deux **extrémités inférieures de la ceinture** peuvent être fixées à l'arrière sur la plaque dorsale à l'aide de boucles à charnières (fig. 3). Insérer les ceintures à droite et à gauche à côté du rembourrage dorsal dans la boucle à charnière correspondante et fixer. Refermer le rembourrage dorsal.

Conseil : La longueur de ceinture peut également être réglée à l'avant, pour ce faire, tirer dans l'anneau D pour serrer la ceinture.



Ⓓ

Korb

Art.-Nr.: 6813

Den Korb unter der Sitzfläche an den vier dafür vorgesehenen Ösen befestigen. Die weiter ausgeschnittene Seite des Korbes muss sich hinten befinden.

Ⓖ

Basket

Item code: 6813

Fix the basket at the four provided loops underneath the seat surface. Make sure the wider cut side of the basket faces rearwards.

Ⓕ

Panier

N° d'art. : 6813

Fixer le panier sous le siège à l'aide des quatre œillets prévus à cet effet. Le côté le plus échancré du panier doit être dirigé vers l'arrière.

Ⓔ

Cesta

N° de Art.: 6813

Fije la cesta debajo del asiento mediante los cuatro orificios previstos para ello. La parte más recortada debe indicar hacia la parte de atrás.



Ⓓ

Kopfpolster

Art.-Nr.: 6824

Das Kopfpolster in der gewünschten Höhe positionieren. Die beiden Klettbänder um den Rücken herum führen und zusammen kletten.

Ⓖ

Head pillow

Item code: 6824

Place the head pillow at desired height. Guide both Velcro straps around the back and Velcro-fasten them.

Ⓕ

Repose-tête

N° d'art. : 6824

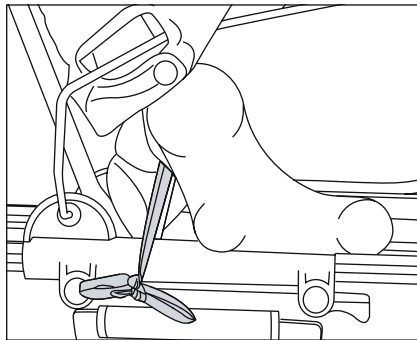
Positionner l'appuie-tête à la hauteur souhaitée. Faire passer les deux bandes velcro autour du dos et les fixer.

Ⓔ

Almohadilla reposacabezas

N° de Art.: 6824

Posicionar el acolchado de cabeza a la altura deseada. Llevar las dos cintas de velcro alrededor del respaldo y fijarlas entre sí.



DE

Kälteschutz

Gr. 1, Art.-Nr.: 6619 (wattiert)
Gr. 1, Art.-Nr.: 6618 (Webpelz)

Gr. 2, Art.-Nr.: 6719 (wattiert)
Gr. 2, Art.-Nr.: 6718 (Webpelz)

Kälteschutz in Körperform auf die Sitzfläche legen. Die Bänder im Sitzbereich am Drehpunkt zwischen Sitzfläche und Rückenrohr um die schwarzen Kunststoffteile legen und zusammenbinden. Den Fußbereich mit den Knebelknöpfen am hinteren Rohr der Fußstütze befestigen.

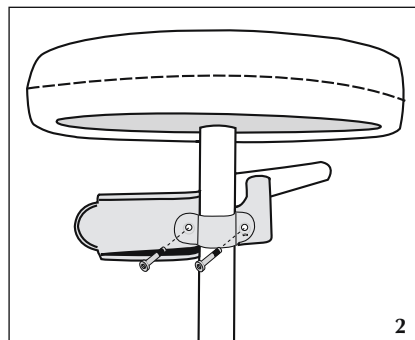
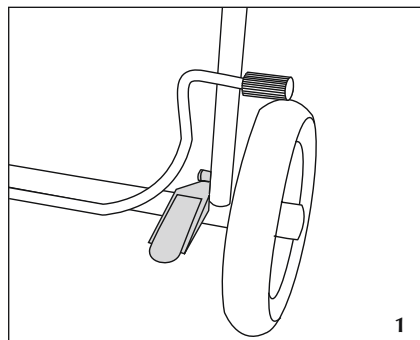
GB

Sleeping bag

size 1, Item code: 6619 (padded)
size 1, Item code: 6618 (woven fur)

size 2, Item code: 6719 (padded)
size 2, Item code: 6718 (woven fur)

Lay the body contoured sleeping bag on the seat surface. Guide the strings around the black plastic parts at the pivot point between the seat surface and the backrest tube and bind them together. Fix the clamping buttons in the foot area to the rear tube of the footrest.



DE Ankipphilfe

Art.-Nr.: 6829

Zur Montage den Reha-Buggy auf die Seite legen (mit der vom hinten gesehen rechten Seite nach oben).

Anschließend die Ankipphilfe an der Hinterachse unmittelbar am Rohr neben dem rechten Hinterrad positionieren. Nun die Ankipphilfe mit Hilfe der Inbusschrauben und Unterlegscheiben mit dem Gegenstück am Rohr befestigen. (Abbildung 2 zeigt Ansicht von unten.)

GB Tip-assist

Item code: 6829

To mount the tip-assist lay the rehab stroller on the side (with the right side facing upwards - viewed from the back).

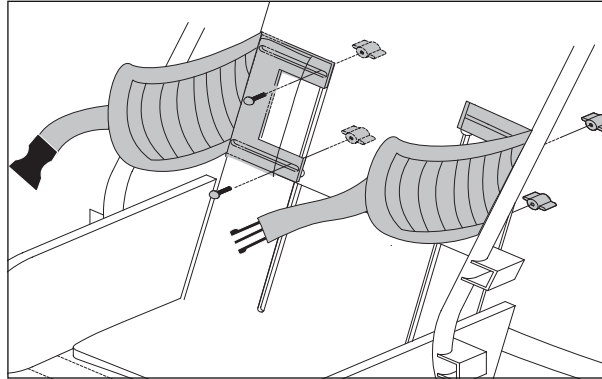
Position the tip-assist at the rear axle directly at the tube next to the right rear wheel. Now fix the tip-assist to the counterpiece at the tube using the provided allen screws and washers. (Fig. 2 shows bottom view)

FR Levier de basculement

N° d'art. : 6829

Coucher la poussette de réadaptation sur le côté en plaçant le côté droit (vu de derrière) vers le haut.

Positionner ensuite le levier de basculement sur l'essieu arrière contre le tube, à côté de la roue arrière droite. Fixer à présent le levier de basculement sur le tube à l'aide des vis sans tête, des rondelles et de la plaque de fixation. (L'illustration 2 montre la perspective d'en bas.)



DE Thoraxpelotten, flexibel mit Brustgurt

Art.-Nr.: 6633

Rückenpolster im abgesteppten Bereich in ausgemessener Thoraxhöhe auftrennen. Die zwei Halbrundscrerauben durch die Schlitzte der Thoraxpelotten führen, die Thoraxpelotten durch das Rückenpolster schieben und an den Längsschlitzten der Rückenlehne mit den Handflügelschrauben befestigen. Zusätzlich können Unterlegscheiben verwendet werden. Die Pelotten können durch vorsichtiges Biegen individuell angepasst (verformt) werden. Den Brustgurt mit dem Clip-Verschluss schließen. Die Gurtlänge kann an beiden Seiten individuell eingestellt werden.

TIPP: Bei einer evtl. eingeschränkten Bedienbarkeit der Flügelschrauben können die beiliegenden Muttern statt Handflügelschrauben verwendet werden.

GB Lateral trunk supports, flexible with chest belt

Item code: 6633

Open the back padding in the quilted area at the measured thorax height. Insert both button-headed screws through the grooves of the lateral trunk support, guide the lateral trunk support through the back and attach them to the backrest's longitudinal slots using the hand wing screws. Washers can also be used.

You can adapt the supports individually by carefully bending them. Close the chest belt with the buckle. The belt length is individually adjustable on both sides.

TIP: If there is any restricted operability for the wing screws, use the nuts enclosed with the packaging.

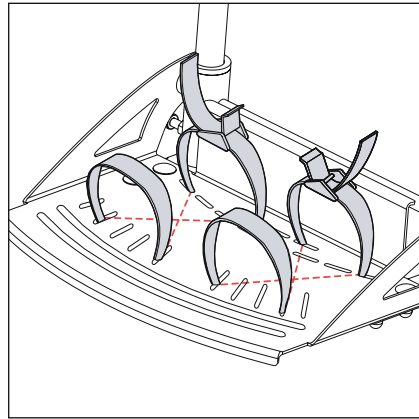
FR Cales-tronc latéraux, flexibles avec sangle thoracique

N° d'art.: 6633

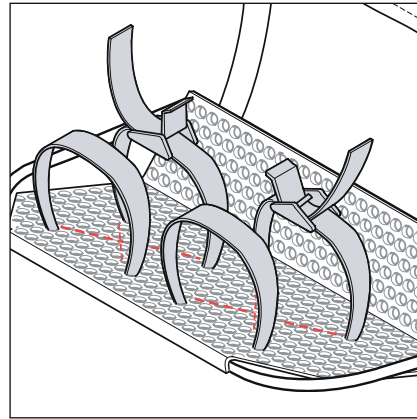
Découpez le rembourrage du dossier au niveau de la couture à hauteur du thorax. Insérez les deux vis à tête demi-ronde dans les fentes des coussins, passez-les à travers le rembourrage du dossier et fixez-les dans les fentes longitudinales du dossier avec les vis à ailettes. Des rondelles plates peuvent être utilisées en plus.

Vous pouvez adapter les appuis individuellement en les pliant ou déformant sans forcer. Fermer la sangle thoracique avec le clip. La longueur de la sangle peut être réglée individuellement des deux côtés.

CONSEIL: Utilisez les écrous joints si les vis à ailettes ne passent pas à 100%.



ThevoTwist, ThevoTherapy, EASyS



Swifty

(DE)

Fußriemen

Art.-Nr.: 6648

Der Fußgröße entsprechend den Lochabstand wählen und den Gurt durch die Löcher der Fußstütze fädeln.

Unterhalb der Fußstütze verläuft der Gurt über Kreuz.

(GB)

Foot straps

Item code: 6648

Select the hole spacing according to foot size and thread the belt through the holes in the footrest.

The belt crosses underneath the footrest.

(FR)

Lanières de pied

N° d'art. : 6648

Sélectionner un écart adapté à la pointure et passer les lanières dans les orifices du repose-pied.

Croiser la lanière sous le repose-pied.

(ES)

Cintas sujeta pies

N° de Art.: 6648

Seleccione el agujero correspondiente a la medida del pie e introduzca la cinta a través de los orificios del reposapiés.

La cinta está cruzada por debajo del reposapiés.



(DE) Abduktionsblock Gr. 1, Art.-Nr.: 6620 Gr. 2, Art.-Nr.: 6720

Abduktionsblock durch das Sitzpolster in die schlitzförmige Öffnung an der Sitzplatte bis zum Anschlag hineinschieben. So einsetzen, dass das schmale Ende zum Körper des Kindes zeigt. Darauf achten, dass die Stahlschiene vom Abduktionsblock durch die obere und untere Öffnung der Aufnahme gesteckt wird. Von vorne Schraube eindrehen und Block feststellen.

(GB) Abduction block size 1, Item code: 6620 size 2, Item code: 6720

Insert the abduction block through the seat upholstery into the groove in the seat plate as far as it will go. Make sure the narrow end of the block is facing to the child's body. Ensure that the steel rails from the abduction block are inserted through the upper and lower loophole of the entry. Insert the screw from the front of the seat and screw it tight to secure the abduction block.

(FR) Plot d'abduction taille 1, N° d'art. : 6620 taille 2, N° d'art. : 6720

Insérer à fond le bloc abducteur à travers le rembourrage du siège dans la fente de la plaque de siège. Positionner le bloc de manière à ce que l'extrémité plus fine soit dirigée vers le corps de l'enfant. Veiller à ce que le rail d'acier du bloc abducteur soit introduit par l'ouverture supérieure et inférieure du logement. Visser par l'avant et fixer le bloc abducteur.

(ES) Cuña abductora tamaño 1, N° de Art.: 6620 tamaño 2, N° de Art.: 6720

Introduzca la cuña abductora hasta el tope por el almohadillado del asiento a través del orificio en forma de ranura situado en plataforma del asiento. Colóquela de tal modo que el extremo delgado indique hacia el cuerpo del niño. Verifique que la barra de acero de la cuña abductora se introduzca a través del orificio superior e inferior del apoyo. Introduzca el tornillo por la parte frontal y asegure la cuña girándola.